

ТЕЗАУРУС З ІНФОРМАТИКИ

А

абонент, -а *комп'ютерної системи, мережі*, (рос. *абонент*, англ. *user*) — особа (група осіб, організація), яка має право на користування послугами обчислювальної системи.

а. активний (рос. *а. активный*, англ. *active user*) — абонент, що у даний момент працює з комп'ютером.

автоматизований (рос. *автоматизированный*, англ. *automatic*) — той, хто виконує виробничі процеси за допомогою автоматичних приладів, машин; який здійснюється автоматично.

а. система проектування — *див.: с. автоматизованого проектування.*

а́да (рос. *ада*, англ. *ada*) — мова програмування високого рівня.

адміністратор, -а (рос. *администратор*, англ. *database*) — керівник установи, організації, підприємства тощо.

а. бази даних (рос. *администратор базы данных*, англ. *database administrator*) — технічний спеціаліст, який займається обслуговуванням користувачів бази даних і координує процеси збирання інформації, проектування та експлуатації бази даних, забезпечення захисту та цілісності даних.

а. даних (рос. *а. данных*, англ. *data administrator*) — спеціаліст, ознайомлений з потребами підприємства в даних на рівні вищого керівництва підприємства. Він визначає зміст бази даних, дотримання порядку під час обслуговування та використання даних.

адреса (рос. *адрес*, англ. *address*) — символ чи група символів, які називають регістр, окремі частини пам'яті, інші джерела даних або місце призначення інформації.

а. вихідна (рос. *а. исходный*, англ. *а. presumptive*) — адреса операнда в такій формі, яка записана в команді.

- а. електрoнна** (рос. *а. электронный*, англ. *e-mail*) — адреса абонента електронної пошти.
- а. мережева** (рос. *а. сетевой*, англ. *a. network*) — адреса порту в обчислювальній мережі.
- а. непрямá** (рос. *а. косвенный*, англ. *a. indirect*) — адреса операнда, яку тлумачать неоднозначно.
- а. повернення** (рос. *а. возврата*, англ. *a. return*) — адреса, за якою виконують повернення програми після її завершення.
- алгорíтм, -у** (рос. *алгоритм*, англ. *algorhythm*) — задана заздалегідь послідовність чітко визначених команд для розв'язання задачі за скінченне число кроків. В інформаційних системах використовують **а.** пошуку даних, **а.** сортування даних та інші.
- аналіzáтор, -а** (рос. *анализатор*, англ. *analyzer*) — у системах програмування — алгоритм, який аналізує вихідну програму.
- а. лексічний** (рос. *а. лексический*, англ. *lexical a.*) — компонент транслятора, що виконує лексичний аналіз вихідної програми.
- а. синтаксічний** (рос. *а. синтаксический*, англ. *sintactic a.*) — компонент транслятора, який виконує синтаксичний аналіз вихідної програми.
- архів, -у** (рос. *архив*, англ. *archives*) — 1. Сукупність даних чи програм, які зберігаються на зовнішньому носіїві, тимчасово не використовуються, але у разі потреби можуть бути віднайдені. 2. Стиснута інформація.
- атрибу́т, -а** (рос. *атрибут*, англ. *attribute*) — інформаційне відображення властивості будь-якого об'єкта, процесу чи явища.
- аудіокарта** (рос. *аудиокарта*, англ. *sound card, sound board*) — спеціальна плата, призначена для відтворення записаного в цифровому форматі звуку за допомогою комп'ютера, а також для оброблення та запису звуку в цифровому форматі.

Б

база (рос. *база*, англ. *base*) — основні дані або елементи.

б. даних (рос. *база данных*, англ. *database*) — сукупність даних, організованих за певними правилами, які передбачені загальними принципами описання, зберігання і маніпулювання даними.

б. даних мережі (рос. *сетевая б. данных*, англ. *network database*) — база даних, реалізована відповідно до моделі даних мережі.

б. даних розподілена (рос. *распределенная б. данных*, англ. *distributed database*) — база даних великого обсягу, для розміщення якої використовують кілька комп'ютерів мережі.

б. даних інформаційна (рос. *информационная б. данных*, англ. *information base*) — сукупність даних, розміщена на внутрішніх носіях і призначена для використання програмами і користувачами.

б. знань (рос. *база знаний*, англ. *knowledge base*) — сукупність знань, які відносяться до певної предметної сфери і формально представлені так, щоб на їх основі можна було здійснювати твердження.

байт, -а (рос. *байт*, англ. *byte*) — 1. Одиниця обсягу інформації, що дорівнює восьми бітам. 2. Послідовність восьми бітів.

банк, -у (рос. *банк*, англ. *bank*) — сукупність взаємозв'язаних однотипних елементів, засобів, пристроїв, які використовують разом.

б. даних (рос. *банк данных*, англ. *data bank*) — банк даних, організований, структурований і представлений таким чином, щоб до нього могли звернутися користувачі.

Бейсик, -а (рос. *Бейсик*, англ. *BASIC*) — мова програмування високого рівня, призначена для запису алгоритмів у формі, придатній для подальшої трансляції і виконання на ЕОМ.

біт, -а (рос. *бит*, англ. *bit*) — 1. Фундаментальна одиниця інформації, яку використовують у теорії інформації. Означає найменшу кількість інформації, необхідної для розрізнення двох рівноймовірних подій. 2. Найменша «порція» пам'яті, реалізована в ЕОМ.

блòк, -а (рос. *блок*, англ. *block*) — 1. Сукупність взаємопов'язаних елементів і вузлів пристрою, які виконують певну функцію. 2. Фізичний запис групи байтів на носіїві даних. 3. Сукупність елементів, які записують як одне ціле. 4. Набір інформаційних одиниць, таких, як слова, знаки чи записи, які записані в сусідніх позиціях пам'яті або периферійного пристрою. 5. У теорії кодування — упорядкований набір символів, що має, як правило, фіксовану довжину. 6. У паралельному програмуванні блокування — заборона подальшого виконання однієї послідовності команд доти, доки інша послідовність не запропонує необхідну команду для її розблокування.

брóузер, -а (рос. *браузер*, англ. *browser*) — 1. Програма перегляду інформації, записаної у файлах певного формату. 2. Програма перегляду інформації з веб-сайтів у Інтернеті.

бúфер, -а (рос. *буфер*, англ. *buffer*) — 1. Пам'ять для проміжного збереження даних. 2. Схема або прилад, розміщені між двома іншими приладами для згладжування змін швидкості, для забезпечення асинхронної роботи. 3. Робоча частина пам'яті під час пересилання даних.

В

ввéдення і уведення (рос. *ввод*, англ. *input*) — процес отримання даних будь-якою частиною комп'ютера.

в. дáних (рос. *ввод данных*, англ. *data input*) — читання даних з носія та їх записування до пам'яті даних.

в. за зáпитом (рос. *ввод по запросу*, англ. *request input mode*) — спосіб організації взаємодії з пристроєм уведення, за якого пристрій видає дані за запитом програми (у машинній графіці).

вéб, невідм. — див.: **WWW**.

вéб-дизáйн, -у — (рос. *веб-дизайн*, англ. *web-design*) — дизайн веб-сторінки в Інтернеті.

вéб-сáйт, -а (рос. *сайт*, англ. *site*): див.: **сайт**.

вѐб-сторінка (рос. *веб-страница*, англ. *web-page*) — логічно і функційно завершена частина веб-сайта. Як правило, представляє один html-файл (у майбутньому xml-файл) із можливостями додаткового графічного файла.

вѐдєння (сўпровід) ф́айла (рос. *сопровождение файла*, англ. *file maintenance*) — діяльність, пов'язана з доповненням, вилученням, переміщенням або зміною даних у комп'ютерному файлі.

вѐрсія (рос. *версия*, англ. *version*) — 1. Варіант програмного продукту. 2. Файл, що є модифікацією іншого файла.

вѐбирання (рос. *выборка*, англ. *choice, sampling*) — 1. Відокремлення від інших предметів, визначення чого-небудь як зручного, придатного для чогось. 2. Відбірковий вибір чогось. 3. Те саме, що вибірка. 4. Видавання даних за запитом.

в. д́аних (рос. *выборка данных*, англ. *data retrieval*) — операція виділення підмножини значень даних, які задовольняють наперед задані умови.

в́иклик, -у (рос. *вызов*, англ. *calling*) — передавання сигналів селекції, призначених для встановлення зв'язку між станціями передавання даних.

в. за зразкóм (рос. *вызов по образцу*, англ. *call by pattern*) — виклик через задавання зразка, під час якого керівна система запускає всі підпрограми із відповідним до зразка заголовком.

в. за і́менем (рос. *вызов по имени*, англ. *call by name*) — виклик підпрограми з чітким зазначенням її імені.

в́илучєння (рос. *извлечение*, англ. *erasing*) — вилучення даних з пам'яті без залишення запису про них. У комп'ютері стирання (вилучення) рівноцінне очищенню. На дисплеї — це видалення зображення з екрану.

в́ирі́б, -робу (рос. *продукт*, англ. *product*) — 1. Вироблена, виготовлена з чогось річ, предмет ужитку. 2. *Тільки однина.* Виробництво, виготовлення яких-небудь речей, предметів ужитку.

в. програмний (рос. *n. продукт, изделие*, англ. *program product*) — розміщена на носіїві даних комп'ютерна програма, що є продуктом промислового виробництва.

відеокарта (рос. *видеокарта*, англ. *video card, display card*) — допоміжна плата, за допомогою якої комп'ютер забезпечує зображення на екрані дисплея тексту, графіки, відеоматеріалів; підключається до основної (материнської) плати через спеціальне гніздо.

відеоконтролер, -а (рос. *видеоконтроллер*, англ. *video controller*) — мікропроцесор у відеокарті, який виконує програму управління відеокартою.

вікно́ (рос. *окно*, англ. *window*) — 1. Прямокутна частина простору відображення інформації на дисплеї. 2. Засіб фрагментації повідомлень і блоків даних приладом, що визначається протоколом передавання даних.

вінчестер, -а, розм. (рос. *винчестер*, англ. *hard disk, HDD, winchester drive*) — див.: **диск жорсткий**.

вірус, -а (рос. *вирус*, англ. *virus*) — програма, створена з метою завдання шкоди комп'ютерній системі. Має засоби для несанкціонованого запускання, приєднання до інших файлів, повідомлень електронної пошти або несанкціонованого розсилання електронною поштою за адресами із адресної книги систем та ін. За поширення вірусів у більшості країн передбачена кримінальна відповідальність.

Г

гігабайт, -а (рос. *гигабайт*, англ. *gigabyte*) — одиниця об'єму інформації, що дорівнює 1024 мегабайтам, або 1 048 576 кілобайтам, або $1024 \cdot 1024 \cdot 1024 = 1\,073\,741\,824$ байтам (приблизно 1 млрд байт).

грамотність, -ості (рос. *грамотность*, англ. *literacy*) — абстрактний іменник до грамотний. 1. Уміння читати і писати. 2. Володіння необхідними відомостями з певної галузі, знаннями в певній галузі, справі.

г. комп'ютерна (рос. *грамотность компьютерная*, англ. *computer literacy*) — комплекс знань і практичних навичок, необхідних для використання комп'ютерних технологій у професійній діяльності, побуті, для здобуття освіти.

граф, -а (рос. *граф*, англ. *graph*) — множина об'єктів (вершин), з яких деякі пари зв'язані певними відношеннями (з'єднані ребрами). Традиційно граф зображають на малюнку як множину точок (вершин) та ліній (ребер), які з'єднують вершини. Використовують для моделювання даних.

графіка, -и (рос. *графика*, англ. *graphics*) — 1. Вид образотворчого мистецтва, основним зображальним засобом якого є малюнок. 2. *Лінгв.* Письмові чи друковані знаки, що відбивають звуки мови, інтонацію; зображення живої мови письмовими знаками. 3. Розділ учення про різні системи письмових або друкованих знаків, літер.

г. ділові́ (рос. *деловая графика*, англ. *business graphics*) — орієнтовані на топ-менеджерів засоби графічного подання інформації, які відповідають стандартам ділової практики.

г. комп'ютерна (рос. *графика компьютерная*, англ. *computer graphics*) — методи та способи взаємоперетворень графічних зображень і даних за допомогою комп'ютера.

Д

дані, -них (рос. *данные*, англ. *data*) — набір тверджень, фактів, чисел, лексично і синтаксично взаємозв'язаних між собою.

д. вихідні (рос. *выходные данные*, англ. *output data*) — дані, що виводяться або призначені для виведення будь-якою частиною комп'ютера.

д. вхідні (рос. *входные данные*, англ. *input data*) — дані, отримувані чи призначені для отримання будь-якою складовою комп'ютера.

- д. керування** (рос. *управляющие данные, управляющая информация*, англ. *control data*) — дані, що лежать в основі виконання певних функцій, які керують процесом опрацювання даних.
- д. обмеження доступу** (рос. *защищенные данные, информация с ограниченным доступом*, англ. *restricted data*) — дані (файл, запис, частина бази даних), доступ до яких дозволений лише для частини користувачів.
- декодування, інтерпретування** (рос. *декодировка, интерпретация*, англ. *decoding*) — розшифровування даних і команд у комп'ютерній системі з метою проведення над ними певних дій. Наприклад, у такий спосіб комп'ютер інтерпретуватиме команди для запускання процедури опрацювання.
- дерево** (рос. *дерево*, англ. *tree*) — граф, у якому немає циклів і між будь-якими двома вершинами якого можна прокласти шлях по ребрах графа (зв'язний граф). Структура каталогу папок і файлів має форму дерева. За допомогою дерева моделюють ієрархічні структури і бази даних.
- дескриптор, -а** (рос. *дескриптор*, англ. *descriptor*) — ключове слово або словосполучення, яке використовують для короткого позначення теми документа, що зберігається в базі даних інформаційно-пошукової системи.
- диск, -а** (рос. *диск*, англ. *disk*) — носій інформації у формі круглої пластини, покритої шаром матеріалу, здатний запам'ятовувати і відтворювати інформацію.
- д. магнітний гнучкий** (рос. *д. гибкий*, англ. *floppy d.*) — гнучкий магнітний диск, розміщений у спеціальну упаковку.
- д. жорсткий магнітний** (рос. *д. жесткий магнитный*, англ. *hard disk*) — жорсткий диск для запису, тривалого зберігання і читання інформації в ЕОМ. Монтується разом із пристроєм запису і читання, невіддільний від нього.
- д. лазерний** (рос. *д. лазерный*, англ. *CD, compact-disk*) — диск, призначений для запису, тривалого зберігання і відтворення інформації, в якому для

запису і читання використовуються оптично-лазерні технології. На відміну від жорсткого магнітного диска лазерний диск незалежний від приводу для читання і запису, може переноситися від комп'ютера до комп'ютера; *див. ще: компакт-диск.*

д. оптичний (рос. *д. оптический*, англ. *optical d.*) — цифрові дані, розміщені на таких дисках, читаються за допомогою оптичних методів.

дискета (рос. *дискета*, англ. *diskette*) — *див.: гнучкий магнітний диск.*

дисковод, -а (рос. *дискковод*, англ. *disk drive*) — особливий пристрій, який забезпечує обертання гнучких магнітних дисків, читання і запис інформації.

дисплéй, -я (рос. *дисплей*, англ. *display*) — пристрій відтворення текстової чи графічної інформації без її довготривалої фіксації.

дистанційний (рос. *дистанционный*, англ. *distance*) — який здійснюється або діє на певній віддалі, дистанції.

д. навчання — *див.: навчання.*

ділянка (рос. *участок*, англ. *bucket*) — частина оперативної чи зовнішньої пам'яті, яка може вміщувати кілька записів і яка адресується як одне ціле.

д. пам'яті (рос. *область памяти*, англ. *storage area*) — пам'ять, виділена для розміщення в ній однієї чи кількох порцій даних.

документ, -а (рос. *документ*, англ. *document*) — матеріальний носій інформації, який містить оформлені в установленому порядку повідомлення і має юридичну чинність.

д. електронний (рос. *д. электронный*, англ. *electronic d.*) — сукупність даних у пам'яті комп'ютера, які сприймаються користувачем за допомогою певних програмних і апаратних засобів.

документация (рос. *документация*, англ. *documentation*) — 1. Сукупність документів, оформлених за єдиним правилом. 2. Сукупність документів, що описує програмне забезпечення і порядок роботи з ним.

доріжка (рос. *дорожка*, англ. *track*) — частина магнітного диска, вміст якої може бути прочитаний однією головкою читання-запису за повний оберт диска без її перемикання.

дóступ, -у (рос. *доступ*, англ. *access*) — надання або прийняття процесом опрацювання даних порції даних здійсненням послідовних операцій пошуку, читання і записування.

д. за ключём (рос. *д. по ключу*, англ. *keyed access*) — спосіб доступу, що передбачає необхідність зазначити ключ при зверненні до запису файла.

д. множі́нний (рос. *доступ множественный*, англ. *multiple-access*) — забезпечення багатьох точок доступу в комп'ютері для того, щоб ним можна було користуватися більше ніж одній особі одночасно.

д. несанкціо́ваний (рос. *несанкционированный доступ*, англ. *unauthorised access*) — свідоме звернення користувача до даних, доступ до яких йому не дозволений.

д. санкціо́ваний (рос. *санкционированный доступ*, англ. *authorized access*) — доступ до програм і даних користувачів, які мають право на виконання певних дій.

дра́йвер, -а (рос. *драйвер*, англ. *driver*) — файл, що містить інформацію, необхідну для програми керування роботою периферійного пристрою (*драйвер дисплея, драйвер дисководу, драйвер сканера* тощо).

Е

електро́нний (рос. *электронный*, англ. *electronic*) — пов'язаний із застосуванням властивостей електрона, заснований на їх використанні.

е. по́шта — *див.: пошта*

електро́нна таблиця — *див.: таблиця*

елеме́нт, -а (рос. *элемент*, англ. *element*) — 1. Динамічний об'єкт модельованого процесу. 2. Неподільна одиниця множини.

- е. да́них** (рос. *элемент данных*, англ. *data element*) — одиниця даних, яку в певній ситуації вважають неподільною.
- е. запам'я́тбування** (рос. *запоминающий элемент*, англ. *storage element*) — частина запам'ятовувача, призначена для зберігання найменшої одиниці даних.
- е. програ́ми** (рос. *элемент программы*, англ. *program element*) — структурна одиниця програми: блок, процедура, цикл, твердження.

Є

- ёмність, -ності** (рос. *емкость*, англ. *capacity*) — 1. Здатність умістити в собі певну кількість кого-, чого-небудь. 2. Кількісна характеристика носія або передавача даних.
- є. інформаційна** (рос. *информационная емкость*, англ. *information capacity*) — середня кількість інформації, що міститься в повідомленні чи документі.

Ж

- журна́л, -у** (рос. *журнал*, англ. *journal, log*) — хронологічний запис операцій опрацювання даних.

З

- забезпéчення** (рос. *обеспечение*, англ. *maintenance, support*) — 1. Матеріальні засоби до існування. 2. Сукупність математичних, програмних, мікропрограмних, апаратурних засобів та організаційних заходів, спрямованих на автоматичне оброблення даних за допомогою цифрових обчислювальних машин і пристроїв.
- з. програ́мне** (рос. *программное обеспечение*, англ. *software*) — сукупність програм системи опрацювання інформації й програмних документів, необхідних для експлуатації цих програм.

з. програмне навчальних систем (рос. *программное обеспечение учебных систем*, англ. *courseware*) — комп'ютерне програмне забезпечення для використання у навчальному процесі.

з. системне (рос. *системное программное обеспечение*, англ. *system software*) — програмне забезпечення, призначене для експлуатації і технічного обслуговування комп'ютера, організації обчислювальних робіт, автоматизації розроблення використовуваних програм.

з. стандартне (рос. *стандартное программное обеспечение*, англ. *bundled software*) — програмне забезпечення, яке постачається разом з комп'ютером без додаткової оплати.

завантаження (рос. *загрузка*, англ. *load*) — пересилання даних з носія даних до основної пам'яті або з основної у регістріву з метою безпосереднього використання їх в операціях процесора.

з. програми (рос. *загрузка программы*, англ. *program loading*) — перенесення програми із зовнішньої пам'яті в основну.

зависання (рос. *зависание*, англ. *starvation, hang-up*) — стан обчислювальної системи, коли вона перестає видавати результати і реагувати на запити ззовні.

з. програми (рос. *зависание программы*, англ. *program hang-up*) — непередбачена зупинка виконання програми.

залéжність, -ності (рос. *зависимость*, англ. *relationship*) — зв'язок між двома чи більше атрибутами, що цілком або частково визначає значення одного при заданих значеннях інших.

за́пис, -у (рос. *запись*, англ. *record*) — упорядкований набір даних, що називаються полями, де кожне поле має власне ім'я і тип.

за́пит, -у (рос. *запрос*, англ. *enquiry*) — завдання на пошук певних даних у базі даних.

зда́тність, -ності (рос. *способность*, англ. *ability*) — 1. Властивість до значення здатний. Уміння здійснювати, виконувати, робити що-небудь. 2. Природне обдаровання, здібність.

- з. пропускна́** (рос. *пропускная способность*, англ. *capacity*) — здатність системи виконувати (пропускати через себе) за визначений час певну кількість завдань (інформації). Найчастіше мається на увазі пропускна здатність каналу зв'язку.
- з. розді́льна** (рос. *разрешающая способность, средства отображения информации*, англ. *resolution*) — максимальна кількість тих елементів інформації на екрані засобу відображення інформації, які розрізняються за лінійним розміром.
- з'єднанн́я** (рос. *соединение*, англ. *connection*) — те, що з'єднує що-небудь із чимось; місце, де що-небудь з'єднане з чимось.
- з. комуто́ване** (рос. *соединение коммутируемое*, англ. *dialup IP (dialup acces)*) — підключення комп'ютера в Інтернет, що здійснюється через канал зв'язку на певний час, потрібний абонентові. Традиційно передбачає тимчасове використання звичайних телефонних ліній для підключення до мережі.
- з. некомуто́ване** (рос. *соединение некоммутируемое*, англ. *leased line*) — постійне підключення комп'ютера в Інтернет. Потребує спеціальної виділеної лінії зв'язку.
- зна́к, -а (керува́ння)** (рос. *знак управления*, англ. *control character*) — символ, що стимулює виконання певної комп'ютерної операції.
- зчі́тування** (рос. *считывание*, англ. *read-out*) — 1. Процес сприймання даних у комп'ютері або його частині та передання їх до зовнішнього носія пам'яті чи до друкуючого пристрою. 2. Відображення на дисплеї (як правило, висвітлюється на панелі керування) відомостей про стан комп'ютера.

I

- ім'я́, -ені** (рос. *имя*, англ. *name, identifier*) — умовне найменування відповідного об'єкта.
- і. доме́нне** (рос. *имя домена*, англ. *domain name*) — словесне позначення для адресації вузлів у Інтернеті.

- i. користувача́** (рос. *идентификатор пользователя*, англ. *user identifier*) — число або літерно-рядкові дані, які називають користувача в системі.
- i. набору даних** (рос. *имя набора данных*, англ. *data set name*) — ідентифікатор набору даних.
- i. програ́ми** (рос. *имя программы*, англ. *program name*) — слово, яке називає програму.
- i. фа́йла** (рос. *имя файла*, англ. *file name*) — ім'я, яке присвоюється наборові вхідних чи вихідних даних, поданих у вигляді файла.
- інсталя́ція** (рос. *инсталляция*, англ. *installation*) — встановлення програмного забезпечення на комп'ютер.
- Інтерне́т, -у** (рос. *Интернет*, англ. *Internet*) — всесвітня мережа обміну інформацією за допомогою комп'ютерів і ліній зв'язку.
- інтерпрета́тор, -а** (рос. *интерпретатор*, англ. *interpreter*) — 1. Мовний процесор, який аналізує кожний рядок вхідної програми й одночасно виконує зазначені в ньому дії. На відміну від компілятора не формує на машинній мові повністю скомпільовану програму, яка виконується потім. 2. Програма чи технічний засіб, що виконує інтерпретацію.
- інтерпретування** — *див.: декодування*
- інтерфе́йс, -у** (рос. *интерфейс*, англ. *interface*) — 1. Сукупність засобів і правил, що забезпечують взаємодію пристроїв комп'ютера. 2. Частина програмного забезпечення для реалізації діалогу користувача з прикладною програмою.
- i. вну́трішній** (рос. *внутренний интерфейс*, англ. *back-end interface*) — інтерфейс із внутрішнім компонентом системи (напр., комунікаційного процесора з головним комп'ютером, комп'ютера зі спецпроцесором).
- i. зовні́шній** (рос. *внешний интерфейс*, англ. *front-end interface*) — засоби і правила взаємодії підсистеми із зовнішніми об'єктами на відміну від її взаємодії з іншими об'єктами системи.
- i. користувача́** (рос. *интерфейс пользователя, пользовательский интерфейс*, англ. *user interface*) — 1. Комплекс програмних засобів, які

забезпечують взаємодію користувача із системою. 2. Засоби зв'язку між користувачем і системою.

Інтранет, -у (рос. *интранет*, англ. *intranet*) — комп'ютерна мережа, відмінна від Інтернету, організована за допомогою тих самих протоколів TCP/IP, які використовуються в Інтернеті. Як правило, це корпоративні мережі компаній або групи компаній.

інформатика (рос. *информатика*, англ. *informatics*) — група дисциплін, які вивчають різні аспекти збирання, оброблення, зберігання та використання інформації за допомогою комп'ютерів.

інформація (рос. *информация*, англ. *information*) — 1. Нові відомості, які дають можливість поліпшити процеси, пов'язані з перетворенням речовини, енергії та самої інформації. 2. Нові відомості, прийняті, зрозумілі й оцінені користувачем як корисні. 3. Нові відомості, які розширюють запас знань користувача.

і. непотрібна в пам'яті (рос. *ненужная информация в памяти*, англ. *garbage*) – – небажані або непотрібні дані у комп'ютерній системі або у вихідних даних системи. Абревіатура GIGO у комп'ютерній галузі означає «ввести/вивести сміття», що вказує на важливість виведення точних, правильних даних на перше місце в системі.

інформаційно-пошукова система — *див.: система.; с. інформаційно-пошукова*

К

канал, -у (рос. *канал*, англ. *channel*) — частина комунікаційної системи, яка сполучає джерело і приймач повідомлень.

к. віділений (рос. *закрепленный канал, выделенный канал*, англ. *dedicated circuit*) — у мережах передавання даних — канал, який не потребує комутації.

к. відтворення (рос. *канал воспроизведения*, англ. *reproducing chain*) — пристрій або сукупність пристроїв, які забезпечують під час

- відтворення передавання записаної інформації від сигналограми до приймача інформації.
- к. зв'язку** (рос. *канал связи*, англ. *communication channel*) — 1. Сукупність технічних засобів і фізичних середовищ, призначених для передавання інформації від відправника до одержувача. 2. Смуга частот, яка виділяється у даній системі зв'язку для передавання сигналів від одного джерела.
- карта мережева** (рос. *карта сетевая*, англ. *network card*) — додаткова плата для комп'ютера, призначена для включення його в локальну мережу комп'ютерів.
- каталог, -у** (рос. *каталог*, англ. *directory*) — 1. Структура даних, яка забезпечує пошук об'єкта за текстовим іменем. 2. Набір файлів чи набір каталогів або набір файлів і каталогів, названий текстовим іменем (в операційних системах).
- кеш-пам'ять** (рос. *кэш-память*, англ. *cache memory*) — надшвидкодійна (надоперативна) пам'ять, яка є проміжною між основною пам'яттю та процесором і використовується для зберігання даних, що часто викликаються програмою.
- кібернэтика** (рос. *кибернетика*, англ. *cybernetics*) — наука про загальні закони керування та зв'язку в природі й суспільстві. Її результати використовують для організації автоматичного та автоматизованого управління об'єктами за допомогою комп'ютерів.
- к. економічна** (рос. *кибернетика экономическая*, англ. *economic cybernetics*) — 1. Галузь науки, що розглядає економіку як систему, в якій відбуваються процеси регулювання та управління за допомогою руху і перетворення інформації. 2. Спеціальність, за якою готує фахівців факультет інформаційних систем і технологій КНЕУ.
- кілобайт, -а** (рос. *килобайт*, англ. *kilobyte*) — одиниця обсягу інформації, що дорівнює 1024 байтам (приблизно 1000 байт).

клавіату́ра (рос. *клавиатура*, англ. *keyboard*) — пристрій, що складається із сукупності розташованих у певному порядку клавіш (кнопок) з літерами, які використовують для введення і редагування даних, а також для керування виконанням операцій.

кля́віша (рос. *клавиша*, англ. *key*) — кнопка клавіатури, натискання якої ініціює певну дію.

кля́стер, -а (рос. *кластер*, англ. *cluster*) — 1. Група накопичувачів на магнітній стрічці, відеоприладів чи терміналів із загальним контролером. 2. Група секторів на магнітному (оптичному) диску, яка читається або записується як одне ціле. Це мінімальна одиниця інформації, яку операційна система записує на диск або зчитує з диска.

кля́єнт, -а (рос. *клиент*, англ. *client*) — у комп'ютерній мережі — робоча станція з можливостями автономного оброблення даних (наприклад, персональний комп'ютер), яка для отримання інформації звертається до сервера.

кля́єнт-се́рвер, -а (рос. *клиент-сервер*, англ. *client server*) — технологія оброблення інформації в мережі, яка базується на взаємодії клієнтів з інформаційним сервером.

кня́га (рос. *книга*, англ. *book*) — те саме, що й файл в електронних табличних процесорах.

кно́пка (рос. *кнопка*, англ. *button*) — 1. Графічний образ на екрані дисплея, клацання мишкою на якому має ефект натискання звичайної кнопки приладу (клавіші клавіатури). Використовується у системах графічного інтерфейсу для подання команд, перемикання режимів роботи та ін. за допомогою мишки. 2. Елемент мишки, призначений для подання команд.

Кобо́л, -у (рос. *кобол*, англ. *COBOL*) — процедурно орієнтована мова програмування, призначена для вирішення економічних завдань.

ко́д, -у (рос. *код*, англ. *code*) — система символів для представлення різноманітних типів даних або команд у комп'ютерній системі.

к. режіму роботи (функціональний) (рос. *код режима работы* (функциональный), англ. *function code*) — комп'ютерний код, який керує машинними операціями, на відміну від коду, який представляє певний друкарський символ або символ даних.

кодування (рос. *кодирование*, англ. *coding*) — процес відображення стану однієї фізичної системи через стан певної іншої системи, що проводиться з метою передавання інформації.

команда (рос. *команда*, англ. *instruction*) — мовна конструкція, яка точно визначає операцію і за необхідності ідентифікує *операнди*.

комерція, -ї (рос. *коммерция*, англ. *commerce*) — торгівля й пов'язані з нею справи.

к. електронна (рос. *коммерция электронная*, англ. *E-commerce*) — усі форми підприємницької діяльності та комерційної взаємодії юридичних і фізичних осіб, що базуються на електронному обробленні й передаванні даних, включаючи текст, звук і графічні образи; включає також ефекти, які справляє електронний обмін комерційною інформацією на становлення, підтримку та розвиток ділової активності.

комірка (рос. *ячейка*, англ. *cell*) — 1. Мінімальна ділянка *оперативної пам'яті* комп'ютера, яка адресується і заповнюється (читається) однією командою *процесора*. 2. Прямокутна ділянка в *електронних таблицях*, обмежена горизонтальними та вертикальними лініями, куди заноситься інформація, що має конкретну адресу.

комп'ютер, -а (рос. *компьютер*, англ. *computer*) — сукупність технічних засобів, які дають можливість обробляти інформацію за наперед заданими алгоритмами, записаними в програмах, та отримувати результат у необхідній формі.

к. персональний (рос. *персональная ЭВМ*, англ. *personal computer*) — настільний мікрокомп'ютер, що має експлуатаційні характеристики побутового приладу й універсальні функційні можливості.

компáкт-диск, -а (рос. *компакт-диск*, англ. *compact disk*) — диск для тривалого зберігання інформації, де запис проводять за допомогою лазерного променя, а для читання запису використовують оптичні прилади. Як правило, допускає одноразовий запис і багатократне читання.

компіляція (рос. *компиляция*, англ. *compiling*) — переведення тексту програми, написаної мовою високого рівня, в еквівалентну за діями програму, записану машинними кодами, тобто кодами, які сприймаються процесором як команди.

комунікація (рос. *коммуникация*, англ. *communication*) — обмін інформацією, передавання інформації.

комутáтор, -а (рос. *коммутатор*, англ. *switch*) — пристрій, призначений для з'єднання між собою двох комп'ютерів мережі у процесі роботи мережі.

контрбóлер, -а (рос. *контроллер*, англ. *controller*) — спеціалізований процесор або пристрій, призначений для керування зовнішніми пристроями — накопичувачами, дисплеями, принтерами.

конфігурація (рос. *конфигурация*, англ. *configuration*) — група машин, об'єднаних і запрограмованих для роботи як єдина інтегрована система.

користувáч, -а (рос. *пользователь, потребитель*, англ. *user, subscriber*) — особа, яка користується послугами обчислювальної техніки для отримання інформації чи розв'язання різних завдань.

кортéж, -у (рос. *кортеж*, англ. *n-tuple*) — упорядкована послідовність атрибутів, що описують матеріальний об'єкт. При утворенні таблиці бази даних, як правило, перетворюється в запис.

курсóр, -у (рос. *курсор*, англ. *cursor*) — символ, що вказує на екрані дисплея на активну позицію, тобто позицію, на якій відобразатиметься наступний введений з клавіатури знак.

лінгвістика (рос. *лингвистика*, англ. *linguistic*) — наука про мову; мовознавство.

л. комп'ютерна (рос. *вычислительная лингвистика*, англ. *computational linguistic*) — дисципліна на межі між лінгвістикою та штучним інтелектом, яка вивчає формальні властивості природних мов за допомогою комп'ютера та моделювання процесів аналізу, синтезу і розуміння природномовних текстів на комп'ютері.

М

ма́крос, -а (рос. *макрос*, англ. *macros*) — програма, що вмонтовується в електронні документи (файли) і призначена для автоматизації громіздких і часто виконуваних операцій. Для її написання використовують мови програмування, наприклад *VBA*.

маніпуля́тор, -а (рос. *манипулятор*, англ. *grabber hand*) — 1. Пристрій для виконання певних операцій під керуванням комп'ютера. 2. Пристрій для спрощеного керування комп'ютером (маніпулятор «миша», ігрові маніпулятори типу «джойстик»).

маршрутиза́тор, -а (рос. *маршрутизатор*, англ. *router*) — спеціалізований комп'ютер, який задає шлях передавання інформації між комп'ютерами в мережі.

маси́в, -у (рос. *массив*, англ. *array*) — сукупність однотипних (логічно однорідних) елементів, упорядкованих за індексами, що визначають положення елемента в масиві.

мегаба́йт, -а (рос. *мегабайт*, англ. *megabyte*) — одиниця об'єму інформації, що дорівнює 1024 кілобайтам, або $1024 \cdot 1024 = 1\,048\,576$ байтам (приблизно 1 млн байт).

меню́, невідм. (рос. *меню*, англ. *menu*) — зображуваний на екрані дисплея список команд чи варіантів відповіді, з якого користувач вибирає необхідний варіант, вводячи номер чи букву або вказуючи на пункт меню курсором.

- мережа** (рос. *сеть*, англ. *network*) — 1. Сукупність електронних компонентів та їх з'єднань. 2. Сукупність комп'ютерів і з'єднань між ними.
- мишка** (рос. *мышка*, англ. *mouse*) — портативний пристрій (*маніпулятор*) для введення координат, який функціонує внаслідок пересування його по площині.
- мікропроцесор, -а** (рос. *микрпроцессор*, англ. *microprocessor*) — процесор, реалізований в одній мікросхемі.
- мова** (рос. *язык*, англ. *language*) — набір символів, угод і правил, які використовують з метою подання інформації.
- м. алгоритмічна (алгорітмова)** (рос. *алгоритмический язык*, англ. *algorithmic language*) — штучна мова, призначена для алгоритмів.
- м. з блоковою структурою** (рос. *язык с блочной структурой*, англ. *blockstructured language*) — мова високого рівня, у якій опис однієї дії може включати опис об'єкта того самого класу (напр., вкладені процедури і блоки).
- м. інформаційно-пошукова** (рос. *информационно-поисковый язык*, англ. *information retrieval language*) — у документальних інформаційно-пошукових системах — мова, призначена для формалізованого описання змісту документів, які повинні зберігатися в системі, а також для складання запитів до системи на пошук і видавання документів.
- м. керування даними** (рос. *язык управления данными*, англ. *data manipulation language, DML, data base control language, DBCL*) — непроцедурна мова, яка дозволяє задавати функції введення та коректування даних, реорганізації та переміщення файлів даних тощо.
- м. машинна** (рос. *язык машинный*, англ. *machine language*) — мова, яка читається машиною безпосередньо, без будь-якого перекладу, на відміну від штучної мови чи мови символів, що потребують певного тлумачення своїх термінів машинною мовою в комп'ютері, перш ніж він зможе виконувати подані команди.

- м. моделювання** (рос. *язык моделирования*, англ. *simulation language*) — мова програмування, призначена для розроблення програм моделювання.
- м. програмування** (рос. *язык программирования*, англ. *programming language*) — штучна мова написання програм для комп'ютера.
- м. штучна** (рос. *язык искусственный*, англ. *artificial language*) — в інформатиці та обчислювальній техніці — мова, яка базується на комплексі точно визначених правил, встановлених для складання тексту.
- модель** (рос. *модель*, англ. *model*) — матеріальний об'єкт, система математичних залежностей чи програма, яка імітує структуру або функціонування досліджуваного об'єкта.
- м. даних** (рос. *модель данных*, англ. *data model*) — передбачає формування множини допустимих інформаційних конструкцій, множини операцій над даними і множини обмежень для даних, що зберігаються, описуючи потреби користувача в даних.
- модем, -а** (рос. *модем*, англ. *modem*) — функційний пристрій, що забезпечує модуляцію і демодуляцію сигналів; у комп'ютерах використовується для передавання інформації каналами зв'язку (телефонними, радіоканалами).
- модуль, -я** (рос. *модуль*, англ. *module*) — одиниця програмного забезпечення.
- м. завантажувальний** (рос. *загрузочный модуль*, англ. *load module*) — програмний модуль, поданий у формі, придатній для завантаження в основну пам'ять з метою виконання.
- монітор, -а** (рос. *монитор*, англ. *monitor*) — пристрій, призначений для спостереження і запису певних дій у системі опрацювання даних з метою їх подальшого аналізу. *Син.: дисплей.*
- мультимедіа, невідм.** (рос. *мультимедиа*, англ. *multimedia*) — технологія подання інформації в комп'ютерних системах, яка поєднує різні форми: текстову, графічну, звукову, анімаційну, відеоінформацію.

мультипрограмування (рос. *мультипрограммирование*, англ. *multiprogramming*)

— властивість комп'ютера підтримувати дві чи більше програм одночасно.

Н

набір, -бу даних (рос. *набор данных*, англ. *data set*) — ідентифікована сукупність фізичних записів, організована одним із установлених в системі опрацювання даних способів, яка являє собою файли або частини файлів у середовищі зберігання.

н. ко́довий (рос. *кодовый набор*, англ. *code set*) — скінченна множина елементів, з яких складають дані під час кодування.

н. кома́нд (рос. *состав инструкций, набор инструкций, система команд*, англ. *instruction set, instruction repertoire*) — повний набір усіх команд, які допускаються в машинній мові даного комп'ютера.

навча́ння (рос. *обучение*, англ. *learning*) — дія за значенням навчати, навчатися. 1. Передавання знань, умінь, досвіду. Збагачення досвідом, знаннями тощо. 2. Оволодіння знаннями, набуття знань, опанування чогось.

н. дистанці́йне (рос. *обучение дистанционное*, англ. *distance learning*) — навчання на відстані. Спосіб навчання, який передбачає спілкування учня (студента) з педагогом за допомогою технічних засобів, в т. ч. через Інтернет та електронну пошту, а також навчання під керуванням комп'ютерних навчальних програм. На сучасному етапі розглядається як один із шляхів створення системи відкритої безперервної освіти.

нако́пичувач,- а (рос. *накопитель на магнитных дисках*, англ. *magnetic disk unit*) — накопичувач, носієм інформації в якому є магнітні диски, об'єднані в пакет.

налагоджування (рос. *налаживание*, англ. *debugging*) — процес виявлення та усунення помилок у комп'ютерних програмах або обладнанні.

носій, -я даних (рос. *носитель данных*, англ. *data medium*) — матеріальний об'єкт, призначений для записування і зберігання даних.

О

обладнання (рос. *оборудование*, англ. *equipment*) — сукупність механізмів, приладів, пристроїв, необхідних для чого-небудь; спорядження.

о. периферійне (збвнішне) (рос. *периферийное (внешнее) оборудование*, англ. *peripheral equipment*) — допоміжні пристосування, які можуть бути приєднані до комп'ютерної системи для збільшення існуючої потужності машини чи виконання спеціальних функцій.

он-лайн, -у (рос. *он-лайн*, англ. *on-line*) — зв'язок, який підтримується у режимі реального часу (безперервно).

о. режим (рос. *онлайновый режим*, англ. *on-line mode*) — див.: **режим**.

операція (рос. *операция*, англ. *operation*) — певна дія, яку виконує комп'ютер відповідно до команд, закладених у його програмі.

опція (рос. *опция*, англ. *option*) — уточнення команди за допомогою спеціальних символів чи меню.

опрацювання (рос. *обработка*, англ. *processing*) — дія за значенням опрацювати. Глибоке вивчення чого-небудь, докладне ознайомлення з чимось, ретельна підготовка.

о. електронне (рос. *обработка электронная*, англ. *electronic data processing*) — опрацювання даних за допомогою електронних систем.

о. пакетне (рос. *пакетная обработка*, англ. *batch processing*) — опрацювання комп'ютерних даних групами для подальшого зберігання у пам'яті комп'ютера у вигляді окремих випусків (пакетів).

о. паралельне (рос. *паралельная обработка*, англ. *concurrent processing*) — здатність комп'ютера виконувати кілька програм або завдань одночасно.

офлайнний режим (рос. *офлайнный режим*, англ. *off-line mode*) — див.: режим.

П

пакет, -а (рос. *пакет*, англ. *package*) — об'єднана група компонентів у комп'ютерній системі, наприклад, блок взаємопов'язаних програм чи додатковий комплект обладнання та програм.

п. дісків (рос. *пакет дисков*, англ. *disk pack*) — у комп'ютерній системі — комплект магнітних дисків, що використовують для зберігання інформації. Пакети дисків надають широкі можливості для зберігання значних обсягів даних та доступу до збереженої інформації.

пам'ять (рос. *память*, англ. *memory*) — функційна частина комп'ютера, призначена для приймання, зберігання даних.

п. оперативна (рос. *память оперативная (ОЗУ)*, англ. *RAM (random-access memory)*) — пристрій для зберігання інформації в комп'ютері, який функціонує лише протягом часу, коли увімкнено живлення; використовується для зберігання програм і даних під час роботи комп'ютера.

п. постійна (рос. *память постоянная (ПЗУ)*, англ. *ROM (read-only memory)*) — пристрій для тривалого зберігання інформації в комп'ютері незалежно від живлення; використовується для збереження важливих системних параметрів і програм, необхідних для запускання операційної системи після вмикання та роботи комп'ютера.

панель (рос. *панель*, англ. *bar*) — у графічному інтерфейсі — набір кнопок, пов'язаних з групою операцій.

па́пка (рос. *папка*, англ. *folder*) — те саме, що й каталог; використовується для позначення каталогу файлів у системах, орієнтованих на непідготовленого користувача (напр., у системах підготування текстів).

па́рб́ль, -я (рос. *пароль*, англ. *password*) — секретне слово, яке пред'являє користувач системі з метою отримання доступу до даних і програм.

Паска́ль, -ю (рос. *Паскаль*, англ. *Pascal*) — універсальна мова програмування високого рівня, призначена для обчислювальних та інформаційно-логічних задач; названа так на честь вченого Блеза Паскаля (1623—1662), який винайшов перший у світі механізований пристрій для виконання арифметичних операцій.

підсумок, -мку (рос. *итог*, англ. *total*) — в електронних таблицях — підсумкові дані по рядках, стовпчиках чи в цілому по таблиці, як-от: сума, середнє значення, кількість записів та ін.

пла́та (рос. *плата*, англ. *board, card*) — змінна панель з електронними компонентами.

плóтер, -а (рос. *плоттер*, англ. *plotter*) — пристрій для виведення на папір або інший матеріал широкоформатної графіки; використовується переважно для виведення технічних креслень, схем.

пока́жчик, -а (рос. *указатель*, англ. *pointer*) — інформаційний об'єкт, який вказує на початок розташування певної структури даних.

пóле (рос. *поле, участок*, англ. *field*) — група пов'язаних між собою символів, що опрацьовують як єдине ціле в комп'ютерних операціях, особливо при налагодженні пам'яті та файлових схем для різних цілей.

пóрт, -у (рос. *порт*, англ. *port*) — 1. Місце взаємодії двох процесів. 2. Апаратні та програмні засоби для підключення периферійного пристрою до комп'ютера.

посилáння (рос. *ссылка*, англ. *reference*) — запис в електронному документі, що задає адресу переходу на частину документа чи на інший документ.

пóшта (рос. *электронная почта*, англ. *E-mail*) — спосіб передавання повідомлень між розміщеними на комп'ютерах програмними

- поштовими скриньками абонентів через глобальну мережу комп'ютерів.
- п. електронна** (рос. *электронная почта*, англ. *electronic mail*) — засоби пересилання і збереження повідомлень між користувачами комп'ютерної мережі.
- по́шук, -у** (рос. *поиск*, англ. *search*) — у комп'ютерній пам'яті — добір (ототожнення, зіставлення) кодованих даних за заданими ознаками (критеріями), також закодованими, для знаходження необхідної інформації.
- прапорéць, -рця** (рос. *флажок*, англ. *flag*) — 1. Елемент графічного інтерфейсу, який позначає об'єкт, що може перебувати у двох вимкнених станах (вимкнено — прапорець опущений, увімкнено — прапорець піднято). 2. Бітова комірка процесора, що використовується для фіксації його режимів.
- примі́рник, -а** (рос. *экземпляр*, англ. *copy*) — друкована одиниця, комп'ютерна операція, що полягає у перенесенні даних з пам'яті комп'ютера в будь-яке інше місце; при цьому оригінальний запис залишається в пам'яті і не знищується.
- прі́нтер, -а** (рос. *принтер, печатающее устройство*, англ. *printer*) — пристрій, призначений для виведення текстової чи графічної інформації на папір або інший матеріал.
- п. ма́тричний** (рос. *матричное печатающее устройство*, англ. *matrix printer*) — принтер, призначений для відображення символів чи образів, поданих цятками.
- п. мере́жевий** (рос. *принтер сетевой*, англ. *network printer*) — будь-який принтер у мережі, доступ до якого має кожен комп'ютер мережі.
- п. ла́зерний** (рос. *принтер лазерный*, англ. *laser jet printer*) — пристрій для високоякісного друку інформації з комп'ютера, який використовує електростатичну технологію перенесення фарби (порошку) за допомогою світлового (лазерного) променя.

- п. струменевий** (рос. *принтер струйный*, англ. *buble jet printer*) — принтер для якісного друку інформації з комп'ютера, де зображення створюється набором точок, кожна з яких наноситься мініатюрною краплею чорнила.
- пристрій, -рою** (рос. *устройство*, англ. *device, arrangement*) — пристосування, обладнання, за допомогою якого виконується робота або спрощується певний виробничий процес.
- п. керування** (рос. *устройство управления*, англ. *control unit*) — блок комп'ютера, який керує усіма операціями в системі згідно з інструкціями, що надходять з програми.
- програма** (рос. *программа*, англ. *program*) — упорядкована послідовність команд, яка призначена для виконання комп'ютером.
- п. електронних таблиць** (рос. *программа электронных таблиц*, англ. *spreadsheet program*) — програма, призначена для оброблення електронних таблиць (наприклад, Microsoft Excel).
- п. навчальна** (рос. *обучающая программа, диалоговое руководство*, англ. *on-line tutorial learning program*) — програма, яка реалізує у формі діалогу алгоритм навчання за тією чи іншою дисципліною або за одним з її розділів.
- п. сортування** (рос. *программа сортирующая*, англ. *sorting program, sort program*) — програма, за допомогою якої виконується сортування даних.
- програміст, -а** (рос. *программист*, англ. *programmer*) — спеціаліст, що виконує розроблення і налагодження програм.
- програмування** (рос. *программирование*, англ. *programming*) — теоретична і практична діяльність щодо забезпечення програмного керування опрацюванням даних, що включає створення програм, а також вибір структури і кодування даних.
- провайдер, -а** (рос. *провайдер*, англ. *provider*) — 1. Надавач послуг. 2. Компанія — надавач послуг доступу в Інтернеті.

Проло́г, -у (рос. *Пролог*, англ. *Prolog*) — мова логічного програмування, основою якої є хорновські диз'юнкти. Належить до мов п'ятого покоління.

протоко́бл, -у (рос. *протокол*, англ. *protocol*) — сукупність правил взаємодії комп'ютерів у мережі.

п. мере́жевий (рос. *протокол сетевого уровня, сетевой протокол*, англ. *network protocol*) — протокол, який визначає взаємодію програм керування мережею, що містяться в одному комп'ютері, з однойменними програмами, які містить інший комп'ютер. Протокол описує комунікаційну мережу і деякі функції транспортних модулів.

п. міжмере́жевий (рос. *межсетевой протокол*, англ. *internet protocol*) — протокол, який визначає зв'язок і взаємодію між вузлами різних обчислювальних мереж.

п. прикладний (рос. *прикладной протокол*, англ. *application protocol*) — рівень протоколу мережі передавання даних, який визначається конкретним додатком (програмою).

проце́сор, -а (рос. *процессор*, англ. *processor*) — функційна частина комп'ютера або системи опрацювання інформації, призначена для з'ясування змісту програм.

публіка́ція, -ї (рос. *публикация*, англ. *publishing*) — 1. Друкування, видання тексту чи твору. 2. Те, що надруковано, видано.

п. електрóнна (рос. *электронная публикация*, англ. *electronic publishing*) — поняття, яке стосується різних форм публікації або засобів поширення інформації, що з'явилися з появою нових технологій. Електронна публікація охоплює різноманітні способи комп'ютерного друку, публікації баз даних кабельного телебачення, відеотекстів і телетекстів на відеодисках і відеокасетах.

Р

редагування (рос. *редактирование*, англ. *editing*) — надання даним необхідного вигляду з метою їх подальшого використання.

редактор, -а (рос. *редактор*, англ. *editor*) — 1. Той, хто редагує текст. 2. Керівник видання.

р. графічний (рос. *графический редактор, редактор изображений*, англ. *graphics editor*) — програма редагування графічної інформації.

р. текстовий (рос. *текстовый редактор*, англ. *word processor*) — технологічно удосконалений механізм, який звичайно складається із катодної трубки і клавіатури, що дає можливість працювати зі словами і великими блоками тексту, які зберігаються у пам'яті комп'ютера. Кінцевий результат може бути автоматично перевірений і відредагований на екрані, видрукований на принтері, або матеріал може бути переданий будь-куди і перероблений для подальшого опрацювання.

режім, - у (рос. *режим*, англ. *dial-up*) — система заходів, правил, запроваджуваних для досягнення певної мети.

р. діалоговий (рос. *диалоговый режим*, англ. *conversational mode*) — взаємозв'язок між комп'ютером і терміналом, за яким кожний запит терміналу викликає відповідь комп'ютера у зворотному порядку.

р. онлайновий (рос. *онлайновый режим*, англ. *on-line mode*) — режим роботи комп'ютера в мережі, при якому комп'ютер постійно перебуває в готовності до приймання та передавання інформації.

р. офлайновий (рос. *офлайновый режим*, англ. *off-line mode*) — режим роботи комп'ютера в мережі, за якого він підключається до мережі лише для виконання обмеженого числа операцій (наприклад, для приймання пошти та новин).

р. фоновий (рос. *фоновый режим*, англ. *background mode*) — у комп'ютерах — виконання більше однієї програми одночасно; виконання завдання з пріоритетом низького рівня може бути припинене для негайного виконання завдання з високим пріоритетом.

р'оздрук, -у (рос. *распечатка*, англ. *print out*) — 1. Друкований запис матеріалу, що введений у комп'ютер машинним кодом. 2. Виведення даних для друку.

розрядність, -ості (пристрою) (рос. *разрядность*, англ. *capacity*) — обсяг інформації в бітах, яку обробляє пристрій за одну команду.

ряд'ок, -дка́ (рос. *строка*, англ. *string*) — 1. Набір символів, розміщених в одному рядку текстового документа. 2. Набір комірок електронної таблиці, розміщених на одній горизонталі.

С

сáйт, -а (рос. *сайт*, англ. *site*) — набір інформації, доступний в Інтернеті під певним унікальним іменем.

сéктор, -а (рос. *сектор*, англ. *sector*) — ділянка доріжки гнучкого магнітного диска, яка є мінімальною фізично адресованою одиницею пам'яті.

с. дíска (рос. *сектор диска*, англ. *disk sector*) — ділянка доріжки диска (дискети), яка є мінімальною фізично адресованою одиницею пам'яті.

сéрвер, -а (рос. *сервер*, англ. *server*) — 1. Комп'ютер, що надає послуги іншим користувачам мережі. 2. Програма, призначена для обслуговування користувачів у мережі.

сéрвіс, -у (рос. *сервис*, англ. *service*) — 1. Засоби для обслуговування програмного забезпечення. 2. Засоби для допомоги користувачеві програмного забезпечення.

серед'овище (рос. *среда*, англ. *environment*) — оточення, в якому функціонує об'єкт.

с. програ́мне (рос. *программная среда*, англ. *software environment*) — програмні засоби, з якими взаємодіє програма чи система.

с. програмува́ння (рос. *среда программирования*, англ. *programming environment*) — сукупність технічного і програмного забезпечення, яка дає можливість розробляти програми для комп'ютера.

система (рос. *система*, англ. *system*) — будь-який об'єкт, який, з одного боку, може розглядатись як одне ціле, а з другого — як множина пов'язаних між собою або взаємодіючих частин.

с. інформаційна (рос. *система информационная*, англ. *information system*) — обчислювальна система, яка забезпечує доступ користувачів і програм до загальної інформації.

с. інформаційно-пошукова (рос. *информационно-поисковая система*, англ. *information system*) — автоматизована система, яка забезпечує інформацією користувача і реалізує пошук інформації за попередньо заданими ознаками.

с. керування базами даних (СКБД) (рос. *система управления базами данных (СУБД)*, англ. *database management system*) — програма (набір програм), призначена для маніпулювання базами даних (включає введення, редагування, оброблення даних).

с. обчислювальна (рос. *система вычислительная*, англ. *computer system*) — система, що включає обчислювальне обладнання та необхідний обслуговуючий персонал, виконує функції введення, опрацювання, зберігання, виведення та керування з метою здійснення послідовності операцій над даними.

с. операційна (рос. *система операционная*, англ. *operating system*) — набір програм, призначених для організації взаємодії між складовими комп'ютера, розподілу ресурсів комп'ютера між прикладними програмами, управління виконанням прикладних програм, видавання інформації для користувача, приймання та виконання команд користувача.

с. програмування (рос. *система программирования*, англ. *program system*) — система, призначена для надання програмам форми, придатної для виконання процесором комп'ютера. Включає мову програмування, компілятори чи інтерпретатори програм, написані цією мовою, відповідну документацію, допоміжні засоби (редактори та ін.).

- с. автоматизованого проектування** (рос. *автоматизированного проектирования*, англ. *computer-aided design*) — комплекс засобів, що допомагає користувачу створювати нові об'єкти.
- с. файлова** (рос. *система файловая*, англ. *file system*) — частина операційної системи, що забезпечує виконання операцій над файлами.
- сканер, -а** (рос. *сканер*, англ. *scanner*) — пристрій для введення в пам'ять комп'ютера графічних образів, нанесених на фізичні об'єкти (папір, тканину та ін.). Досліджує зображення у послідовному порядку і виробляє цифровий чи аналоговий сигнал відповідно до досліджуваного зображення.
- сло́во** (рос. *слово*, англ. *word*) — мовна одиниця, що є звуковим вираженням поняття про предмет або явище об'єктивного світу.
- с. ключовé** (рос. *ключевое слово*, англ. *keyword*) — інформативне слово, пов'язане з документом у комп'ютерній інформаційно-пошуковій системі, яке використовують для пошуку за предметом з метою отримання відповідного матеріалу, що зберігається в системі. Дві найбільш поширені пошукові системи: KWIC (ключове слово із контексту, тобто із назви чи тексту) і KWOC (ключове слово, вибране поза контекстом).
- словни́к, -а** (рос. *словарь*, англ. *dictionary*) — 1. Книга, в якій в алфавітному чи тематичному порядку подано слова певної мови. 2. Сукупність слів певної мови. 3. Структура даних чи інформаційна система, що забезпечує доступ до інформації за текстовим іменем.
- сортува́ння** (рос. *сортировка*, англ. *sorting*) — упорядкування даних за певним правилом (наприклад, в алфавітному порядку).
- с. за зме́ншенням** (рос. *сортировка по убыванию*, англ. *descending sort*) — сортування, коли записи впорядковуються за зростанням значень ключових полів.

с. за зростанням (рос. *сортировка по возрастанию*, англ. *ascending sort*) — сортування, коли записи впорядковуються за зростанням значень ключових полів.

с. за ключем (рос. *сортировка по ключу*, англ. *key sorting*) — сортування за таблицею адрес, коли ключ сортування поданий разом з адресами.

спісок, -ску (рос. *список*, англ. *list*) — послідовність однотипних записів, у якій на місце розташування наступного елемента списку вказує поточний запис.

стóвпчик, -а (рос. *столбец*, англ. *column*) — набір клітинок електронної таблиці, розміщених на одній вертикалі.

сторінка (рос. *страница*, англ. *page*) — блок оперативної пам'яті фіксованої довжини, який має віртуальну адресу і передається як одиниця даних між реальною та допоміжною пам'яттю.

стрімер, -а (рос. *стример*, англ. *streamer*) — пристрій для запису інформації на магнітну стрічку.

структура (рос. *структура*, англ. *structure*) — множина елементів *системи* та взаємозв'язків між ними.

сумісність, -ості (рос. *совместимость*, англ. *compatibility*) — здатність однієї комп'ютеризованої системи приймати та опрацьовувати дані іншої системи. Здатність одного комплекту обладнання та програм бути включеним до системи з іншим обладнанням та програмами.

Т

табліця (рос. *таблица*, англ. *table*) — розміщення даних, кожен окремий елемент яких може бути визначеним за допомогою аргументів чи ключів.

т. електрónна (рос. *электронная таблица*, англ. *spread sheet*) — структура даних для оброблення спеціальними програмами у формі прямокутної матриці, в клітинки якої можна записувати дані, формули і заголовки.

теза́урус, -а (рос. *тезаурус*, англ. *thesaurus*) — автоматизований словник, що відображає семантичні відношення між лексичними одиницями дескрипторної інформаційно-пошукової мови і призначений для пошуку слів за їх значенням.

та́ймер, -а (рос. *таймер*, англ. *timer*) — електронний годинник дійсного часу або інтервалу часу, вмонтований у комп'ютер, реалізований апаратно-програмними засобами і призначений для організації служби часу.

телеконфе́ренція (рос. *телеконференция*, англ. *newsgroup*) — дискусійна група на електронній дошці оголошень у комп'ютерній мережі. Спосіб одночасного обміну інформацією між кількома користувачами.

терміна́л, -а (рос. *терминал*, англ. *terminal*) — абонентський пункт у складі системи комп'ютера, що служить для введення і виведення інформації.

т. керува́ння (рос. *управляющий терминал*, англ. *control terminal*) — у системах з розподілом часу — будь-який дієвий термінал, з якого користувач може вводити в систему команди, що впливають на режим роботи системи.

трансля́тор, -а (рос. *транслятор*, англ. *translator*) — програма для переведення програм з однієї на іншу мову програмування, найчастіше з мови високого рівня на мову команд процесора ЕОМ.

трансля́ція (рос. *трансляция*, англ. *translation*) — перетворення програми, поданої однією мовою програмування, у рівнозначну програму іншою мовою.

транспортува́ння (рос. *транспортировка*, англ. *drag-and-drop*) — процес перенесення об'єкта. Транспортування піктограм за допомогою мишки приводить до перенесення чи копіювання відповідних об'єктів.

трансп'ю́тер, -а (рос. *транспьютер*, англ. *transputer*) — надвелика інтегральна схема, яка вміщує мікропроцесор, засоби міжпроцесорного зв'язку, власну оперативну пам'ять та засоби доступу до зовнішньої пам'яті.

трасува́ння (рос. *трассировка*, англ. *tracking*) — операція переміщення графічного курсору.

трафік, -а (рос. *траффик*, англ. *traffic*) — кількість повідомлень, переданих мережею.

тривалість, -ості виконання (рос. *время выполнения*, англ. *execution time, run time*) — період часу, необхідний для виконання певної програми комп'ютера.

У

ув'єдення — див.: **вв'єдення**.

узг'єдження (рос. *согласование*, англ. *negotiation*) — діалог між двома віртуальними терміналами мережі передавання даних, що ведеться з метою узг'єдження параметрів, які будуть використовуватись у подальшій роботі.

уклад'єч, -а (рос. *компоновщик*, англ. *linkage editor, linker*) — завантажувач, який у процесі завантажування виконує компонування однієї програми з незалежно трансльованих програм.

улад автономний (рос. *автономный режим*, англ. *off-line mode*) — улад роботи пристрою, за якого відсутній зв'язок з головним комп'ютером.

у. в'єпередження (рос. *режим с упреждением*, англ. *anticipation mode*) — улад обміну чи заміщення, за якого дані завантажуються в робочу пам'ять до фактичного звернення до них.

у. графічний (рос. *графический режим*, англ. *graphics mode*) — улад роботи дисплея, який забезпечує виведення графічних зображень.

у. кер'єваний (рос. *управляемый режим, режим «он-лайн»*, англ. *on-line mode, on-line*) — улад роботи, за якого периферійний пристрій чи периферійний комп'ютер функціонують під безпосереднім керуванням центрального процесора.

у. пересил'єння (рос. *режим пересылки*, англ. *move mode*) — 1. Спосіб забезпечення доступу до даних через їх фізичне переміщення. 2. Організація обміну, за якої дані пересилаються системою введення-виведення до робочої частини використаної програми.

у. функціонування (рос. *режим работы, режим функционирования*, англ. *mode*) — спосіб функціонування пристрою чи системи, який встановлюється користувачем у момент їх включення (запуску).

установлення (рос. *инсталляция*, англ. *installation*) — 1. Установлення програмного виробу на персональному комп'ютері. 2. Одне з обмежень на програмний виріб при продажу його фірмою, див. **ще інсталяція**.

утилізація (рос. *утилизация*, англ. *utilization*) — процедура перегляду пам'яті з метою вилучення з неї непотрібних даних.

утиліти (рос. *утилиты*, англ. *utilities*) — допоміжні програми.

ущільнення (рос. *уплотнение, сжатие*, англ. *compaction, compression*) — дія за значенням ущільнити. Заповнення простору, ділянки більшою кількістю чого-небудь.

у. даних (рос. *уплотнение данных, сжатие данных*, англ. *data compaction, data compression*) — перетворення даних у більш компактну форму без втрати вміщеної в них інформації з метою економії пам'яті й підвищення ефективності передавання.

Ф

файл, -а (рос. *файл*, англ. *file*) — набір однотипних або пов'язаних між собою даних, який ідентифікується унікальним іменем, зберігається на зовнішньому носіїві інформації та обробляється спеціальними програмами.

ф. багатотомний (рос. *многотомный файл*, англ. *multivolume file*) — файл, який фізично розміщений на кількох окремих носіях (томах).

ф. вихідний (рос. *выходный набор данных, выходной файл*, англ. *output data set, output file*) — набір даних, підготовлених для виведення через системний пристрій пакетного виведення.

ф. внутрішній (рос. *внутренний файл*, англ. *internal file*) — змінна типу файла, не пов'язана з файлом операційної системи.

- ф. вхідний** (рос. *входной файл, файл исходных данных*, англ. *input file*) — файл, який містить початкові дані для використовуваної програми.
- ф. дистанційний** (рос. *дистанционный файл*, англ. *remote file*) — файл, який фізично розміщений на іншому вузлі комп'ютерної мережі.
- ф. ланцюговий** (рос. *цепочечный файл*, англ. *chained file*) — спосіб організації файлу, за якого кожний його елемент (запис чи блок) містить адресу наступного елемента.
- ф. стрічковий** (рос. *ленточный файл*, англ. *tape file*) — файл на магнітній стрічці або перфострічці.
- фільтрація** (рос. *фильтрация*, англ. *filtering*) — відбір інформації з бази даних за певними ознаками.
- формат, -у** (рос. *формат*, англ. *format*) — елемент мови, який у символічному вигляді описує подання інформаційних об'єктів у файлі.
- форматер, -а** (рос. *форматер*, англ. *formatter*) — 1. Програма або частина системи підготування текстів, яка виконує форматування. 2. Програма або пристрій, призначені для розмічування магнітних дисків.
- форматування** (рос. *форматирование*, англ. *formatting*) — процедура розбивання доріжок магнітного диска на фізичні записи (блоки), що виконується перед першим використанням диска.
- ф. тексту** (рос. *форматирование текста*, англ. *text formatting*) — у системах підготування текстів — надання текстові такого вигляду, у якому він повинен друкуватися: формування абзаців, центрування заголовків, вирівнювання полів, розбиття на сторінки.
- ф. дискети** (рос. *форматирование дискеты*, англ. *diskette formatting*) — процес нанесення на поверхню дискети міток, що утворюють доріжки, сектори для подальшого запису інформації, а також внесення службової інформації.
- функціонування** (рос. *функционирование*, англ. *operation*) — 1. Перебування пристрою або системи у робочому (ввімкненому) стані;

виконання пристроєм (системою) своїх функцій. 2. Для програм — активний стан, процес їх виконання.

Х

хакер, -а (рос. *хакер*, англ. *hacker*) — комп'ютерний ентузіаст, який захоплюється вивченням усього, що стосується комп'ютерної техніки і здатний програмувати на найвищому рівні, в тому числі з використанням офіційно недокументованих можливостей системи.

хост, -а (рос. *хост*, англ. *host*) — комп'ютер в Інтернеті, який може виконувати функції передавання чи приймання інформації.

хостинг, -у (рос. *хостинг*, англ. *hosting*) — розміщення інформації в Інтернеті на орендованому дисковому просторі (досить часто хостинг буває безкоштовним).

Ц

цэнтр, -у (рос. *вычислительный центр*, англ. *computation centre, computing centre*) — самостійний заклад або організаційний підрозділ, обладнаний комп'ютерами, який виконує централізоване механізоване опрацювання різної інформації.

цікл, -у (рос. *цикл*, англ. *loop*) — набір команд, які можуть повторно виконуватись доти, доки діятиме певна умова.

Ч

час, -у (активний) (рос. *активное время*, англ. *active time*) — час, протягом якого обчислювальне обладнання може використовуватися відповідно до його функційного призначення.

черв'як, -а (рос. *червь*, англ. *worm*) — програма, призначена для проникнення в комп'ютер через комп'ютерні мережі, в т. ч. через Інтернет; останнім часом, як правило, програмується мовою високого рівня (*Бейсик, VBA*) і

розрахована на неуважність чи довірливість користувача під час роботи в мережі.

читання (даних) (рос. *чтение*, англ. *read*) — у комп'ютерному опрацюванні — функція розпізнавання та зчитування даних у комп'ютері чи частині комп'ютера.

Ш

шаблón, -у (рос. *шаблон*, англ. *picture*) — послідовність символів, яка визначає певне подання елемента даних. Служить для стандартного опрацювання масиву елементарних даних.

швй́дкість, -ості (рос. *скорость передачи битов*, англ. *bit rate*) — швидкість передавання даних одним каналом, яка виражається кількістю бітів, переданих за секунду.

шй́на (рос. *шина*, англ. *bus, data bus, highway, trunk*) — лінія зв'язку одного чи кількох джерел з одним чи кількома приймачами.

шй́фр, -у (рос. *шифр*, англ. *code*) — код, значення елементів якого і правила кодування відомі обмеженому колу осіб.

шифрува́ння (рос. *шифрование*, англ. *encrypting*) — процес кодування інформації для перетворення її у форму, доступну обмеженому колу осіб (пристроїв).

шлю́з, -у (рос. *шлюз*, англ. *gate*) — комп'ютер, призначений для передавання інформації між різними мережами (з різними протоколами).

щй́льність, -ості (рос. *плотность*, англ. *density*) — у комп'ютерній системі — кількість даних, що може зберігатись у певній ділянці пам'яті.

ядро́ (рос. *ядро*, англ. *nucleus, resident control program*) — резидентна частина програми керування, завантажена у фіксовану частину основної пам'яті, що виконує функції керування системою.

я́кість, -ості (рос. *качество*, англ. *quality*) — 1. Внутрішня визначеність предмета, яка становить специфіку, що відрізняє його від інших. 2.

Ступінь вартості, цінності, придатності. 3. Характерна ознака, властивість, риса кого-небудь, чого-небудь.

я. да́них (рос. *качество данных*, англ. *data quality*) — оцінка правильності, своєчасності, повноти, відповідності та доступності даних з позиції їх використання.

я. друкува́ння (рос. *качество печати*, англ. *printing quality*) — характеристика принтера, яка визначається якістю нанесення літер, наявністю різних шрифтів і засобами регулювання кроку друкування.

яри́к, -а (рос. *ярлык*, англ. *shortcut*) — невеликий за розміром файл, який указує на місце розташування об'єкта (файла чи папки); надає доступ до об'єкта з різних вікон графічного інтерфейсу, не вдаючись до повного копіювання цього об'єкта.

Англо-українсько-російський покажчик

Access	Доступ	Доступ
Active time	Час активний	Активное время
Ada	Ада	Ада
Address	Адреса	Адрес
Administrator	Адміністратор	Администратор
Algorythm	Алгоритм	Алгоритм
Analyzer	Аналізатор	Анализатор
Archives	Архів	Архив
Array	Масив	Массив
Artificial language	Мова штучна	Язык искусственный
Attribute	Атрибут	Атрибут
Automatic	Автоматизований	Автоматизированный
Automatic system of management	Автоматизована система управління	Автоматизированная система управления
Background	Фоновий режим	Фоновый режим
Bank	Банк	Банк
Bar	Панель	Панель
Base	База	База
Basic	Бейсик	Бейсик
Batch processing	Пакетне опрацювання	Пакетная обработка
Bit	Біт	Бит

Bit rate	Швидкість	Скорость передачи битов
Block	Блок	Блок
Board, card	Плата	Плата
Book	Книга	Книга
Browser	Броузер	Броузер
Buble- Jet printer	Принтер струменевий	Принтер струйный
Bucket	Ділянка	Участок
Buffer	Буфер	Буффер
Bus, data bus, highway, trunk	Шина	Шина
Business graphics	Графіка ділова	Графика деловая
Button	Кнопка	Кнопка
Byte	Байт	Байт
Cache memory	Кеш-пам'ять	Кэш-память
Calling	Виклик	Вызов
Capacity	Пропускна здатність, ємність	Пропускная способность, емкость
Capacity	Розрядність (пристрою)	Разрядность
Cell	Комірка	Ячейка
Channel	Канал	Канал
Client	Клієнт	Клиент
Client server	Клієнт-сервер	Клиент-сервер
Cluster	Кластер	Кластер

Choice, sampling	Вибирання	Выборка
COBOL	Кобол	Кобол
Code	Шифр, код	Шифр, код
Coding	Кодування	Кодирование
Column	Стовпчик	Столбец
Commerce	Комерція	Коммерция
Communication	Комунікація	Коммуникация
Compact disk	Компакт-диск (CD-ROM, лазерний диск, оптичний диск)	Компакт-диск
Compaction	Ущільнення	Уплотнение, сжатие
Compatibility	Сумісність	Совместимость
Compiling	Компіляція	Компиляция
Computer	Комп'ютер	Компьютер
Computer-aided design	Система автоматизованого проектування	Система автоматизированного проектирования
Computer graphics	Комп'ютерна графіка	Компьютерная графика
Computation centre, computing centre	Центр	Вычислительный центр
Computational linguistic	Комп'ютерна лінгвістика	Вычислительная лингвистика
Computer literacy	Грамотність комп'ютерна	Компьютерная грамотность
Computer system	Система обчислювальна	Система вычислительная

Concurrent processing	Парарельне опрацювання	Параллельная обработка
Configuration	Конфігурація	Конфигурация
Connection	З'єднання	Соединение
Control character	Знак керування	Знак управления
Controller	Контролер	Контроллер
Control unit	Пристрій керування	Устройство управления
Conversational mode	Діалоговий режим	Диалоговый режим
Copy	Примірник	Экземпляр
Courseware	Програмне забезпечення навчальних систем	Программное обеспечение учебных систем
Cursor	Курсор	Курсор
Cybernetics	Кібернетика	Кибернетика
Data	Дані	Данные
Database	База даних	База данных
Database administrator	Адміністратор бази даних	Администратор базы данных
Data compaction, data compression	Ущільнення даних	Уплотнение, сжатие данных
Database managment system	Система керування базами даних (СКБД)	Система управления базами данных (СУБД)
Data medium	Носій даних	Носитель данных
Data retrieval	Вибірання даних	Выборка данных
Data set	Набір даних	Набор данных

Data quality	Якість даних	Качество данных
Debugging	Налагоджування	Налаживание
Decoding	Декодування, інтерпретування	Декодировка, интерпретация
Density	Щільність	Плотность
Descriptor	Дескриптор (ключове слово)	Дескриптор (ключевое слово)
Device, arrangement	Пристрій	Устройство
Dial-up	Режим	Режим
Dialup IP (dialup acces)	З'єднання комутоване	Соединение коммутируемое
Dictionary	Словник	Словарь
Directory	Каталог	Каталог
Disk	Диск	Диск
Disk drive	Дисковод	Дисковод
Disk pack	Пакет дисків	Пакет дисков
Disk sector	Сектор диска	Сектор диска
Diskette	Дискета	Дискета
Diskette formatting	Форматування дискети	Форматирование дискеты
Display	Дисплей	Дисплей
Distance	Дистанційний	Дистанционный
Distance learning	Дистанційне навчання	Дистанционное обучение
Distributed database	Розподілена база даних	Распределенная база

		данных
Document	Документ	Документ
Documentation	Документація	Документация
Driver	Драйвер	Драйвер
Drug-and-Drop	Транспортування	Транспортировка
E-commerce	Електронна комерція	Электронная коммерция
Editing	Редагування	Редактирование
Editor	Редактор	Редактор
Electronic data processing	Електронне опрацювання даних	Электронная обработка данных
Electronic publishing	Електронна публікація	Электронная публикация
Element	Елемент	Элемент
E-mail	Електронна пошта (е-пошта)	Электронная почта
Encrypting	Шифрування	Шифрование
Enquiry	Запит	Запрос
Environment	Середовище	Среда
Erasing	Вилучення	Извлечение
Equipment	Обладнання	Оборудование
Execution time, run time	Тривалість	Время выполнения
Field	Поле, ділянка	Поле, участок
File	Файл	Файл
File maintenance	Ведення (супровід) файла	Ведение файла

File system	Система файлова	Система файловая
Filtering	Фільтрація	Фильтрация
Flag	Прапорець	Флажок
Folder	Папка	Папка
Format	Формат	Формат
Formatter	Форматер	Форматер
Formatting	Форматування	Форматирование
Function code	Код режиму роботи (функціональний)	Код режима работы (функциональный)
Garbage	Непотрібна інформація в пам'яті	Ненужная информация в памяти
Gate	Шлюз	Шлюз
Gigabyte	Гігабайт	Гигабайт
Grabber hand	Маніпулятор	Манипулятор
Graph	Граф	Граф
Graphics	Графіка	Графика
Graphics editor	Редактор графічний	Редактор графический
Hacker	Хакер	Хакер
Hard disk, HDD, Winchester drive	Вінчестер	Винчестер
Host	Хост	Хост
Hosting	Хостинг	Хостинг
Icon	Піктограма	Пиктограмма
Informatics	Інформатика	Информатика

Information	Інформація	Информация
Information capacity	Ємність інформаційна	Емкость информационная
Information system	Інформаційно-пошукова система	Информационно-поисковая система
Information system	Система інформаційна	Система информационная
Input	Введення і уведення	Ввод
Installation	Інсталяція	Инсталляция
Interface	Інтерфейс	Интерфейс
Internet	Інтернет	Интернет
Interpreter	Інтерпретатор	Интерпретатор
Instruction	Команда	Команда
Intranet	Інтранет	Интранет
Journal, log	Журнал	Журнал
Key	Клавіша	Клавиша
Keyboard	Клавіатура	Клавиатура
Keyword	Ключове слово	Ключевое слово
Kilobyte	Кілобайт	Килобайт
Knowledge base	База знань	База знаний
Language	Мова	Язык
Laser Jet printer	Принтер лазерний	Принтер лазерный
Learning	Навчання	Обучение
Leased line	З'єднання некомутоване	Соединение некоммутируемое

Linkage editor, linker	Укладач	Компоновщик
Linguistic	Лінгвістика	Лингвистика
List	Список	Список
Literacy	Грамотність	Грамотность
Load	Завантаження	Загрузка
Loop	Цикл	Цикл
Machine language	Машинна мова	Машинный язык
Macros	Макрос	Макрос
Magnetic disk unit	Накопичувач	Накопитель на магнитных дисках
Matrix printer	Матричний принтер	Матричный принтер
Megabyte	Мегабайт	Мегабайт
Memory	Пам'ять	Память
Menu	Меню	Меню
Microprocessor	Мікропроцесор	Микропроцессор
Model	Модель	Модель
Modem	Модем	Модем
Module	Модуль	Модуль
Monitor	Монітор	Монитор
Mouse	Миша	Мышь
Multimedia	Мультимедіа	Мультимедиа
Multiple-access	Множинний доступ	Множественный доступ

Multi-programming	Мультипрограмування	Мультипрограммирование
Name, identifier	Ім'я	Имя
Negotiation	Узгодження	Согласование
Network	Мережа	Сеть
Network card	Карта мережева	Карта сетевая
Network printer	Принтер мережевий	Принтер сетевой
Newsgroup	Телеконференція	Телеконференция
n-tuple	Кортеж (із n-елементів)	Кортеж
Nucleus, resident control program	Ядро	Ядро
Off-line mode	Офлайновий режим	Офлайновый режим
Off-line mode	Улад автономний	Автономный режим
On-line mode	Онлайновий режим	Онлайновый режим
Operation	Функціонування, операція	Функционирование, операция
Operating system	Система операційна	Система операционная
Option	Опція	Опция
Package	Пакет	Пакет
Page	Сторінка	Страница
Pascal	Паскаль	Паскаль
Password	Пароль	Пароль
Peripheral equipment	Периферійне (зовнішнє) обладнання	Периферийное (внешнее) оборудование

Picture	Шаблон	Шаблон
Plotter	Плотер	Плоттер
Pointer	Показчик	Указатель
Port	Порт	Порт
Printer	Принтер	Принтер
Printing quality	Якість друкування	Качество печати
Print out	Роздрук	Распечатка
Processing	Опрацювання	Обработка
Processor	Процесор	Процессор
Product	Виріб	Продукт
Program	Програма	Программа
Programmer	Програміст	Программист
Programming	Програмування	Программирование
Program product	Виріб програмний	Программный продукт
Program system	Система програмування	Система программирования
Prolog	Пролог	Пролог
Protocol	Протокол	Протокол
Provider	Провайдер	Провайдер
Publication	Публікація	Публикация
Quality	Якість	Качество
RAM (random-access memory)	Пам'ять оперативна (ОЗП)	Память оперативная (ОЗУ)

Read	Читання (даних)	Чтение (данных)
Read-out	Зчитування	Считывание
Record	Запис	Запись
Reference	Посилання	Ссылка
Relationship	Залежність	Зависимость
Resolution	Здатність роздільна	Разрешающая способность
ROM (read-only memory)	Пам'ять постійна	Память постоянная
Router	Маршрутизатор	Маршрутизатор
Scanner	Сканер	Сканер
Search	Пошук	Поиск
Sector	Сектор	Сектор
Server	Сервер	Сервер
Service	Сервіс	Сервис
Shortcut	Ярлик	Ярлык
Site	Сайт	Сайт
Software	Забезпечення програмне	Программное обеспечение
Sorting	Сортування	Сортировка
Sound card, sound board	Аудіокарта (звукова карта)	Аудиокарта
Spread sheet	Електронна таблиця	Электронная таблица
Spreadsheet program	Програма електронних таблиць	Программа электронных таблиц

Starvation, hang-up	Зависання	Зависание
Streamer	Стример	Стример
String	Рядок	Строка
Structure	Структура	Структура
Support	Забезпечення	Обеспечение
Switch	Комутатор	Коммутатор
System	Система	Система
Table	Таблиця	Таблица
Terminal	Термінал	Терминал
Timer	Таймер	Таймер
Thesaurus	Тезаурус	Тезаурус
Total	Підсумок	Итог
Track	Доріжка	Дорожка
Tracking	Трасування	Трассировка
Traffic	Трафік	Траффик
Translation	Трансляція	Трансляция
Transputer	Трансп'ютер	Транспьютер
Traslator	Транслятор	Транслятор
Tree	Дерево	Дерево
User	Абонент (комп'ютерної системи, мережі)	Абонент
User, subscriber	Користувач	Пользователь, потребитель

Utility	Утиліта	Утилита
Utilization	Утилізація	Утилизация
Version	Версія	Версия
Video card, display card	Відеокарта	Видеокарта
Video controller	Відеоконтролер	Видеоконтроллер
Virus	Вірус	Вирус
Web, WWW	Веб	Веб
Window	Вікно	Окно
Word	Слово	Слово
Word processor	Текстовий редактор	Текстовый редактор
Worm	Черв'як	Червь